

DIOCESE IN EUROPE

THE CHURCH
OF ENGLAND



SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA

The Church of England worshipping in Word and Sacrament at Lago Jardín, Los Balcones and La Siesta and ministering through the southern Costa Blanca and eastern Murcia.

A truly Eucharistic community of faith and love.

Chaplain (equivalent of Parish Priest):

Father Richard A. Seabrook SSC

+ 34 966 840 136

+ 34 693 932 438 – Chaplaincy Mobile

frras@c-of-e-torrevieja.com

www.c-of-e-torrevieja.com



Chaplaincy Facebook page: <https://www.facebook.com/anglicantorrevieja>

Chaplain's Facebook Group (to be used at the moment for livestreaming of liturgies):

<https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja/>

FATHER RICHARD'S WEEKLY NEWSLETTER

Sunday 3rd October 2021

TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

HARVEST FESTIVAL



**WELCOME TO THE CHAPLAINCY OF SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA.
ALL ARE WELCOME TO SHARE IN THE LIFE OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THIS CHAPLAINCY.**

Father Richard's working pattern this week is:

Sunday, Monday, Saturday

Emails sent to him will be answered on these days and he is available on these days. He is, of course, able to be contacted at any time for funerals and emergencies.

Father Richard writes:

Today we celebrate our Harvest Festival. The gifts received will be taken and distributed to local charities to assist them in their work of feeding the hungry. Thank you for your generosity.

The Churchwardens have an updated letter for you to read and it is printed in this newsletter.

Thank you to Peter and Jennifer for their work at this time in particular looking after all our financial affairs.

God bless you all.

Best wishes,

Father Richard

Dates ahead:

Sunday 3rd October

HARVEST FESTIVAL

Please bring gifts of tinned and packet non-perishable items for a food collection for local charities. There will be a Harvest Lunch afterwards at Alingui in San Luis where we shall be outside. Names to Peter Maude and the cost is 10 euros for the *menu del dia* including a tip but not drinks.

Monday 1st November

ALL SAINTS DAY

1100 Holy Eucharist

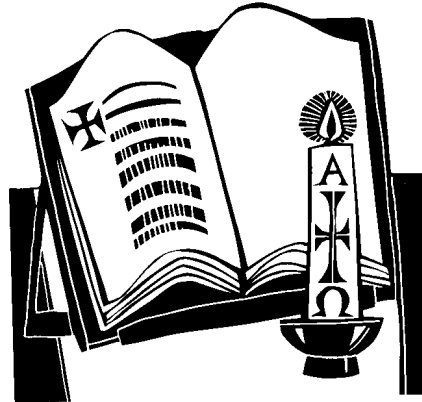
(Live-streamed)

All Saints' Day is an important day in the life of the church when we give thanks for the saints, their witness and their prayers. This year our celebration will be online.



Tuesday 2nd November
ALL SOULS' DAY (at La Siesta Church)
1130 Requiem Mass

*If you would like the name of a loved one who has died included in the prayers, please **email** Father Richard this year **and mark your email ALL SOULS** or write the name **IN BLOCK LETTERS** on the sheet in church. Please do one or the other and not both!*
*Names of deceased persons can be emailed up until **Friday 29th October** and they will be read out in the Prayer of the Faithful.*



Sunday 7th November
1130 HOLY EUCHARIST at La Siesta
Including the yearly service at which the members of the Mother's Union renew their commitment

This will be followed by lunch at a local restaurant to which all are invited. Please contact Jen Copperwheat, the branch president, at colincopperwheat@yahoo.co.uk for more information.

Please also contact Jen if you would be interested in joining the MU or to find out more about it.

Sunday 7th November
LIVE-STREAMED HOLY HOUR
1800 beginning with Evening Prayer

A time to watch the Blessed Sacrament and be led in prayer from home and to give thanks to the Lord for his Eucharistic presence.



100 CLUB 2022 correction

Dear Friends

The recent information in the newsletter concerning the 100 Club 2022 was incorrect. My apologies. I had gotten mixed up with the procedures for previous years forgetting that it changed last year.

All the information remains the same apart from the dates for paying subscriptions which is now a little later.

Subscriptions will be collected between **Saturday 30th October and Sunday 5th December.**

Thank you for your support
Joan Berry

The 100 Club September draw

1st prize of €30 Jill Dorsett

2nd prize of €20 Lesley Glen

3rd prize of €10 Jen Copperwheat (Donated to church funds)

Sue's Homemade Lemon Curd

Sue Brassington is now selling homemade lemon curd after each service.
Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Sue!

FINANCIAL GIVING TO THE CHAPLAINCY

There are various ways of giving financially to the Chaplaincy for the work of the Church:

You can give in the plate each week.

You can join our envelope scheme to give a regular amount on a weekly basis – and set aside money for those weeks when you cannot be here.

You are encouraged to set up a standing order to the Chaplaincy – this helps us budget more effectively.

If you are a UK tax payer you can gift aid your giving.

If you are a Spanish tax payer you can have a tax offset by notifying your accountant when arranging your yearly tax along with the Spanish bank account number who will then arrange a claim and the money will be donated back to the Chaplaincy.

One off donations would be gratefully received to assist us at this difficult time.
Thank you for your help.

For more information contact Father Richard, the Churchwardens, or your Congregational Warden.

From the Churchwardens:

How wonderful to see so many returning to our Church, along with our own people we also had those returning from the UK. Those we have not seen for so long. How refreshing. We would like to thank those who have worked tirelessly to prepare and clean the Church so that we may worship safely and Beth for her hard work. We must also be grateful that we had La Siesta Church for our worship. As the only Church we could safely use. Without it we would have had to rely on live streaming as our only way of worship. We are aware that some will not worship at La Siesta as “they do not like the church”. But please remember a church is set apart for the glory and worship of God, worship we offer from our hearts. Its appearance is secondary. What is important is the altar where we come to share in worship and the Eucharist. We sing “we stand on holy ground” in the

hymn *Be still, for the presence of the Lord, the Holy one is here.*
It doesn't matter what the holy ground looks like!

As you may be aware we the Churchwardens have now had to take on the role of Treasurers. An unenviable task but one we do our best to our ability. Trying to balance the books can be difficult at times but we are extremely grateful to Father Richard for volunteering to work on half his Stipend. This has halved not only his Stipend but also the Social Security payment we have to make. Plus, with the generous donation of Eric Nichols car and a small legacy this gave us the means of returning the rental car and this has made it possible to seeing our way into the future. Without these arrangements we would now be in a serious financial situation. After a great deal of time and energy filling in various forms, we have now been provided with another Hardship Grant. We are extremely grateful to the Diocese for their help in this respect. This doesn't mean we can relax. Come next year at this time we may be in difficult waters again. We must try and keep our giving as high as we can possibly manage. We are heavily reliant on people who pay by standing orders, especially from the UK. Without these payments we would not survive. This form of payment for us as Treasurers is by far the best way to pay your giving. It means we know what is coming each week and we can budget much better this way. Please think about paying your collection this way, we can give you all the information you need and help you to set up the standing order. For those who can do this themselves the bank information is at the end of this letter. Finally, we thank you for remaining part of our Chaplaincy through these very difficult times. We look forward to the time (who knows when) that we can return to Los Balcones and Lago Jardin Churches.

Spanish Bank details. Banco Sabadell.

IBAN number ES65 0081 2061 7900 0106 0414

BSAB ESBB / Capellana Anglicana de Torrevieja

UK Bank details. Barclays Bank PLC Account name: Diocese in Europe Fund

Account number: 40317039 Sort code: 20-06-13. Please state TORREVIEJA as the reference so the money is correctly applied. The IBAN number is: GB16 BUKB 2006 1340 31 70 39. Swiftbic: BUKBGB22

God bless you all for your support.

Peter and Jennifer (Churchwardens)



Church of England Chaplaincy of SS Peter and Paul, Torre Vieja

We are a Covid 19 secure Chaplaincy. Please bear in mind your own self-care, your level of vulnerability and your age according to the risks involved. If you have COVID-19 symptoms please stay at home. You will be recorded as attending for track and trace purposes.

A STRICT TWO METRE SOCIAL DISTANCING RULE IS IN PLACE. You will be shown to and escorted from your seat. Thank for your understanding and co-operation.

THE PANDEMIC AND THE MONTHS AHEAD

1. Lago Jardín Church will remain closed until further notice. This is because of the difficulty of social distancing in the church and its already limited capacity.
2. There is to be a building project to renovate the church but **Los Balcones church is now closed for the foreseeable future. It will re-open but it is impossible to say when. All services for the Chaplaincy will be held at La Siesta.**
3. La Siesta - these services will be for the whole Chaplaincy so please make every effort to be there and support the liturgical life of the Chaplaincy as we begin again in limited circumstances.

Sunday 3 rd October	1130 – HARVEST THANKSGIVING
Saturday 9 th October	1700
Sunday 17 th October	1130
Saturday 23 rd October	1700
Saturday 30 th October	1700
Tuesday 2 nd November	1130 – ALL SOULS' DAY
Sunday 7 th November	1130
Saturday 13 th November	1700
Sunday 21 st November	1130

The live-streamed liturgies continue:

1. Go to <https://www.facebook.com/groups/chaplaintorre vieja> and ask to join the group.
2. You will be asked three questions. Please complete them and agree to the rules of the group.
3. When the livestream starts it will appear on your device in the Facebook stream. The stream will start a few minutes before the broadcast so you can get settled in. You can only see this when I start the livestream.

"Participants in a streamed service of Holy Communion should not be encouraged to place bread and wine before their screens. Joining together to share in the one bread and the one cup as those physically present to one another is integral to the service of Holy Communion; ... and it is not helpful to suggest otherwise. Any idea of the 'remote consecration' of the bread and wine should be avoided."

The words above are an extract from a letter from Bishop Robert and Bishop David from 2nd April 2020. Under Church of England formularies the Priest himself must set

the bread and wine upon the Altar which is going to be consecrated during the Eucharist.

This post underlines The Church of England position.

WORSHIP FOR THE WEEK AHEAD:

Saturday 2 nd October	1700	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Sunday 3 rd October	1130	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Monday 4 th October	0930	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer and Holy Rosary	<i>Live-streamed</i>
Tuesday 5 th October	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Wednesday 6 th October	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Thursday 7 th October	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Saturday 9 th October	1700	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>



The Blessed Sacrament Lamp at Lago Jardín

Because Lago Jardín is not going to be used for the foreseeable future (until social distancing rules change) the Blessed Sacrament has been removed from Lago Jardín to be kept safely at the Chaplaincy House.

If you would like a Mass intention, please contact Father Richard.

Father Richard's Prayer List for September 2021:

Please pray for the sick and those in particular need at this time:

Peter John, Mo and Bryan Bailey, Bernice, Luke Thompson, Gwen Simmons, Kathryn Moore, Isaac Jalal, Cathy Neil, Cassie Sampson, Father Terence, John Mileham, Samantha Shaw, Alex, Theo, Gerry Hopkins, Father Helge, Solveig Petterson, Eileen Catlin, for all those suffering in mind, body and spirit as a result of the coronavirus.

Please pray for the recently departed:

Shirley Anne Woolston

For all those who have died as a result of the coronavirus.

+ Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.

Please advise Father Richard if there are any corrections to the above list.

If you wish a name to be added to the list of the sick you need to email Father Richard or write to him giving permission for yourself or ensure permission has been granted by someone else for their name to appear on this list. (GDPR regulations).

Please pray for the Anglican Church in Perú, for Bishop Jorge Aguilar, and the Bishops, Priests, Deacons and Laity there.

Father Richard's Study Group... meets, via Zoom, on the first and third Thursdays of the month. *In recess at the moment.*

Making a Spiritual Communion. Something recommended for us all each day when we cannot participate in the Holy Eucharist.

Even if we are watching a livestreamed Mass (and the times of our Chaplaincy livestreamed celebrations of the Eucharist are listed in the newsletter) we are invited to pause when the Priest receives Holy Communion and make our own spiritual communion. We can say it silently to ourselves or speak it out loud. In this way we are joined with Our Lord in his suffering and death for the world and we are united to His Most Sacred Heart. In these most worrying of days we know Our Lord is there and we can join ourselves to him just as he joins himself with us. This is a great blessing, comfort and strength.

Choose one of these prayers:

My Jesus,

I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.

I love You above all things,

and I desire to receive You into my soul.

*Since I cannot at this moment receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.*

*As though you have already come, I embrace You as if You were already there
and unite myself wholly to You.*

Never permit me to be separated from You.

Amen.

or,

Lord Jesus Christ, you are the bread of life and the one true vine. I believe that you are truly present in the Most Holy Sacrament of the Eucharist. I seek you. I worship and adore you. Since I cannot receive you in the eucharistic bread and wine, I pray that you will come into my heart and soul, that I may be united to you, by your all-powerful and ever-present Holy Spirit. Let me receive you, and be nourished by you. Become for me the manna in my wilderness, the bread of angels for my very human journey through time, a foretaste of the heavenly banquet, and solace in the hour of my death. I pray all this, trusting that you yourself are our Life, our Peace, and our everlasting Joy. Amen.

Sunday 3rd October 2021

Entrance Antiphon

Cf. Est 4: 17

Within your will, O Lord, all things are established,
and there is none that can resist your will.
For you have made all things, the heaven and the earth,
and all that is held within the circle of heaven;
you are the Lord of all.

Collect

Almighty ever-living God,
who in the abundance of your kindness
surpass the merits and the desires of those who entreat you,
pour out your mercy upon us
to pardon what conscience dreads
and to give what prayer does not dare to ask.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Genesis 2:18-24

A man and his wife become one body

The Lord God said, 'It is not good that the man should be alone. I will make him a helpmate.' So from the soil the Lord God fashioned all the wild beasts and all the birds of heaven. These he brought to the man to see what he would call them; each one was to bear the name the man would give it. The man gave names to all the cattle, all the birds of heaven and all the wild beasts. But no helpmate suitable for man was found for him. So the Lord God made the man fall into a deep sleep. And while he slept, he took one of his ribs and enclosed it in flesh. The Lord God built the rib he had taken from the man into a woman, and brought her to the man. The man exclaimed:

'This at last is bone from my bones,
and flesh from my flesh!
This is to be called woman,
for this was taken from man.'

This is why a man leaves his father and mother and joins himself to his wife, and they become one body.

Responsorial Psalm

Psalm 127(128)

May the Lord bless us all the days of our life.

O blessed are those who fear the Lord
and walk in his ways!
By the labour of your hands you shall eat.
You will be happy and prosper.
May the Lord bless us all the days of our life.

Your wife like a fruitful vine
in the heart of your house;
your children like shoots of the olive,
around your table.
May the Lord bless us all the days of our life.

Indeed thus shall be blessed
the man who fears the Lord.
May the Lord bless you from Zion
in a happy Jerusalem
all the days of your life!
May you see your children's children.
On Israel, peace!
May the Lord bless us all the days of our life.

Second reading

Hebrews 2:9-11

The one who sanctifies is the brother of those who are sanctified

We see in Jesus one who was for a short while made lower than the angels and is now crowned with glory and splendour because he submitted to death; by God's grace he had to experience death for all mankind.

As it was his purpose to bring a great many of his sons into glory, it was appropriate that God, for whom everything exists and through whom everything exists, should make perfect, through suffering, the leader who would take them to their salvation. For the one who sanctifies, and the ones who are sanctified, are of the same stock; that is why he openly calls them brothers.

Gospel Acclamation

Jn17:17

Alleluia, alleluia!
Your word is truth, O Lord:
consecrate us in the truth.
Alleluia!

Gospel

Mark 10:2-16

What God has united, man must not divide

Some Pharisees approached Jesus and asked, 'Is it against the law for a man to divorce his wife?' They were testing him. He answered them, 'What did Moses command you?' 'Moses allowed us' they said 'to draw up a writ of dismissal and so to divorce.' Then Jesus said to them, 'It was because you were so unteachable that he wrote this commandment for you. But from the beginning of creation God made them male and female. This is why a man must leave father and mother, and the two become one body. They are no longer two, therefore, but one body. So then, what God has united, man must not divide.' Back in the house the disciples questioned him again about this, and he said to them, 'The man who divorces his wife and marries another is guilty of adultery against her. And if a woman divorces her husband and marries another she is guilty of adultery too.'

People were bringing little children to him, for him to touch them. The disciples turned them away, but when Jesus saw this he was indignant and said to them, 'Let the little children come to me; do not stop them; for it is to such as these that the kingdom of God belongs. I tell you solemnly, anyone who does not welcome the kingdom of God like a little child will never enter it.' Then he put his arms round them, laid his hands on them and gave them his blessing.

Homily

According to Genesis 2, God created man from the earth and God created woman from the side of man. This account has often been misinterpreted to suggest the subordination of woman to man. The translation 'helpmate' is not an accurate translation of the Hebrew word. Something like 'indispensable partner' would be better. The text suggests that the woman is to stand alongside the man as his equal. She corresponds to him exactly, as the man affirms, 'bone of my bones', 'flesh of my flesh.' But if the man names the animals, suggesting a certain authority over them, he simply recognises the name of the woman as *ish-shah*, the female version of himself. The primary relationship between the man and the woman is adult to adult. The text proclaims that from the beginning God intended men and women to interact with mutuality and partnership. According to our first reading that mutuality between a man and a woman finds its fullest expression in marriage, a 'man leaves his father and mother and joins himself to his wife, and they become one body.'

In today's gospel, Jesus turns to this text from the Book of Genesis when he is put on the spot by some Pharisees regarding the question of divorce. As the Pharisees would have known, Jewish Law permitted a form of divorce. According to the Book of Deuteronomy, a man who becomes displeased with his wife because he finds in her something objectionably could write her a bill of divorce, hand it to her and dismiss her from his house. There was no provision in Jewish law for a woman to divorce her husband. It was a law which left women vulnerable. In reply to the Pharisees Jesus declares that what the law allows is not what actually what God wills. God's purpose for marriage, according to Jesus, is to be found in those opening chapters of the book of Genesis. Whereas the Pharisees ask Jesus about divorce, in his reply Jesus places the focus on marriage. His vision of marriage is of a profound union between a man and a woman, a communion of faithful love. It is no coincidence that immediately after the passage in which Jesus speaks of marriage, Mark in his gospel gives us a story about children, about parents bringing children to Jesus for him to bless them. Marriage between a man and a woman is a tried and tested way in which children can grow up to be loved, as well as being given stability and security. No other setting has been proven better for the nourishing and flourishing of children. If society cares about children, it will channel financial and professional resources into supporting marriage,

understood as a communion of faithful love between a man and a woman, the fullest expression in human form of the communion of love between the Lord and us.

We know from experience that that not all marriages reflect the ideal Jesus sets up in today's gospel. Many of us will have relatives whose marriages have not lasted. Maybe ours too. The gospels are clear that although Jesus has a vision for human relationships, including within marriage, he did not condemn those who feel short of that vision. All of us, married or single, are called to love one another as the Lord has loved us, and we all fail in our response to that call. It is in those moments of weakness and failure that the second part of today's gospel has most to say to us, 'anyone who does not welcome the kingdom of God like a little child will not enter it.' We stand before the Lord with a child-like heart, in our weakness and vulnerability, open and receptive to the great gift of the Lord's love that is given to us unconditionally. It is that gift which empowers us to keep reaching towards the goal, the ideal, the Jesus puts before us all.

The Nicene ("Niceno-Constantinopolitan") Creed

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God,
Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from heaven,
At the words that follow, up to and including 'and became man', all bow.
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

THE GENERAL INTERCESSIONS

Let us pray to God, the Lord of the harvest,
that he will bring to fruition all that he desires for his creation.

Lord of creation,

we see that the fields are ripe for harvesting:

we pray for your Church,

that it may be ready to gather fruit for eternal life.

Lord of the harvest,

in your mercy hear us.

You have created the universe by your eternal Word,
and have blessed humankind in giving us dominion over the earth:

we pray for the world,

that we may honour and share its resources,

and live in reverence for the creation

and in harmony with one another.

Lord of the harvest,

in your mercy hear us.

Your Son has promised that the Spirit will lead us into all truth:

we pray for the community in which you have set us,

for one another and for ourselves,

that we may bring forth the fruit of the Spirit

in love and joy and peace.

Lord of the harvest,

in your mercy hear us.

You have given your people a rich land,

yet by sin we have made a world of suffering and sorrow:

we pray for those who bear the weight of affliction,

that they may come to share the life of wholeness and plenty.

Lord of the harvest,

in your mercy hear us.

Your Son Jesus Christ is the first-fruits of the resurrection

and will reap the harvest of the dead at the end of time:

we pray that he will gather us all together

with those who have gone before

in the banquet of the age to come.

Lord of the harvest,

in your mercy hear us.

Source of all life

and giver of all that is good,

hear our prayers and grant us all that is in accordance with your will;

through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

HYMN: <https://youtu.be/ccVEjKfKAV4>

The Angelus



The Angel of the Lord brought tidings to Mary,
And she conceived by the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee,
Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
**Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now
and at the hour of our death.**

Behold the handmaid of the Lord.
Be it unto me according to Thy Word.

Hail Mary, (as above)

And the Word was made flesh,
And dwelt among us.

Hail Mary, (as above)

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the promises of Christ.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that as we have known the incarnation of thy son Jesus Christ by the message of an angel, so by His + cross and passion we may be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ, our Lord. **Amen.**